

AVTAL avseende offentligt framförande av ljudupptagningar

Mellan å ena sidan Svenska Artisters och Musikers Intresseorganisation (SAMI) såsom företrädare för svenska och utländska utövande konstnärer och International Federation of the Phonographic Industry (IFPI), Svenska Gruppen, såsom företrädare för svenska och utländska grammfonbolag och å andra sidan

Kommun

Faktureringsadress

Kontaktperson

Telefonnr

nedan kallad kommunen, har följande avtal träffats.

1. Avtalets omfattning

Detta avtal reglerar i nedan angiven omfattning villkor och ersättningar för offentligt framförande av ljudupptagningar jämlikt 45-47 §§ upphovsrättslagen.

SAMI/IFPI lämnar kommunen tillstånd att inom sin verksamhet offentligt framföra ljudupptagningar såvitt gäller:

- dels** uppspelning av saluförda ljudupptagningar (grammofonskivor, CD-skivor, musikfiler, kassetter etc.)
- dels** uppspelning av inspelad musik, producerad med tillstånd av SAMI/IFPI eller annan producent och som tillhandahålls genom uthyrning eller försäljning,
- dels** samtidig och oförändrad vidareändring av radio- och TV-utsändning.

Avtalet omfattar dock inte offentligt framförande av musik i gym i simhall (oavsett huvudmannaskap). För sådan verksamhet utgår ersättning enligt gängse tariff.

Annordnas arrangemang utan kommersiellt syfte av annan än kommunen, men i samverkan med kommunen (samarrangemang) eller med kommunalt stöd, omfattas arrangemanget av detta avtal.

I tillståndet innefattas även musik på café och annan servering belägen i kommunala anläggningar och som utan kommersiellt syfte drivs av ideella föreningar.

Att notera

Parterna noterar att överföring av musik från grammofonskiva, CD, musikfil, kassett etc. till annan anordning avsedd att nyttjas vid offentligt framförande, förutsätter särskild överenskommelse. Även inspelning av utsänt radio- eller TV-program kräver särskild överenskommelse.

2. Ersättning

För offentligt framförande av musik enligt punkten 1. ovan erlägger kommunen till SAMI/IFPI en ersättning av:
 2007 - 0,14 kr per invånare
 2008 - 0,16 kr per invånare
 2009 - 0,18 kr per invånare
 Moms 6 % tillkommer på alla avgifter.

Uppgift om antal kommuninvånare inhämtas av SAMI från SCB:s statistik över folkmängden per kommun den 31/12 året före löpande avtalsår.

Fr o m 2010 följer avgiften årlig utveckling av konsumentprisindex (KPI) med basmånad juli föregående år och regleras varje år per den 1 januari.

3. Fakturering

Fakturering sker en gång per år, i oktober, och avser innevarande år. Betalningsvillkor trettio (30) dagar. Vid försenad inbetalning äger SAMI rätt att debitera dröjsmålsränta enligt räntelagen samt påminnelseavgift. Vid eventuell räntefakturering debiteras faktureringsavgift.

4. Avtalets giltighetstid

Detta avtal gäller (oavsett när på året avtal träffas) fr o m den 1 januari 2007 t o m den 31 december 2009 och skall därefter anses förlängt med ett år i taget, om det inte skriftligen sågs upp av någondera parten senast tre månader före giltighetstidens utgång.

5. Tvist

Tvist med anledning av detta avtal ska lösas enligt svenska lag av svensk domstol.

Detta avtal ersätter tidigare Normalavtal – Avtal med SAMI/IFPI om offentligt framförande av musik samt Normalavtal – Tilläggsavtal rörande framförande av ljudåtergivningar inom kommunala vårdinstitutioner.

Detta avtal har upprättats i två likalydande exemplar, varav parterna erhållit var sitt exemplar.

Stockholm ____/____/2007

____den ____/____/2007

SAMI/IFPI

Kommun

702000-0803

Organisationsnummer


Ann Rosenberg, Försäljningschef

Behörig företrädare

Namnförtydligande

SAMI
Döbelnsgatan 3
111 40 Stockholm

Telefon: 08-453 34 10
Telefax: 08-453 34 43



Referens nr: 1909 2469

STOCKHOLMS KOMMUN	776.0 92291
KOMMUNSTYRELSEN	STOCKHOLMS STAD
10535 STOCKHOLM	Kommunstyrelsen KF/KS Kallelse
Ink.	2007-08-10
Dnr	
Till	27/11

Stockholm 2007-09-07

Nytt normalavtal med SAMI/IFPI, enligt cirkulär 07:4, diariernr: 07/1205

I april skickade vi över ett nytt avtal (normalavtal kommuner) för underskrift enligt ovan. Då vi ännu inte fått ett undertecknat exemplar i retur påminner vi nu om detta. Har inte undertecknat avtal inkommit till SAMI per 2007-10-01 kommer fakturering ske baserat på antal kommuninvånare per 2006-12-31.

Om avtalet kommit bort vänligen kontakta oss snarast via e-post birgitta.bredolo@sami.se så skickar vi ett nytt.

Om kommunen har en simhall med gym där det offentligt framförs ljudupptagning (musik), skall särskild licens tecknas för gymmet (underlag för musiklicens gym/solarium). Ett licensunderlag skall tecknas för respektive gym (bifogas). Behöver ni fler underlag för musiklicens ring 08-453 34 80 eller gå in på vår hemsida, www.sami.se under blanketter, och hämta.

Har ni frågor är ni välkomna att kontakta undertecknad eller någon av våra handläggare på 08-453 34 10.

Med vänliga hälsningar
SAMI
Marknadsavdelningen

Ann Rosenberg
Telefon: 08-453 34 14
E-post: ann.rosenberg@sami.se

Bilagor Licensunderlag gym/solarium
Musikavgift gym/solarium

SAMI förvaltar, i samarbete med IFPI, musikers, artisters och skivproducenters rättigheter enligt den svenska upphovsrättslagen, samt motsvarande utländsk lagstiftning.

SAMI • Svenska Artisters och Musikers Intresseorganisation

Döbelnsgatan 3
111 40 Stockholm

Tel: 08-453 34 80
Fax: 08-453 34 42

Org.nr: 702000-0803
marknad@sami.se



UNDERLAG FÖR MUSIKLICENS

gym / solarium

Licens nr:



Svenska Artisters och Musikers Intresseorganisation – International Federation of the Phonographic Industry
Nedanstående företag framför ljudupptagning offentlig jämlikt 45-47 §§ upphovsrättslagen

STARTDATUM – IFYLLES ALLTID

Musik används fr.o.m. År Månad Dag eller: Musik har använts mer än ett år ☐ (kryssa)

MUSIKANVÄNDNING

Bakgrunds-/stämningssmusik vid idrottsutövning

Musikyta inomhus kvm Musikyta utomhus kvm
Antal öppettidagar/år
Musikutbud (kryssa) ☐ Fonogram (LP, CD, kassett, mm) ☐ Fonogram
☐ Radio/TV ☐ Radio/TV
☐ Musikvideo (ex. MTV) ☐ Musikvideo (ex. MTV)

Akkompanjemangsmusik vid motionspass

Antal pass – upp till 25 deltagare st/år
Antal pass – över 25 deltagare st/år

Musik i solarium

Antal med endast fonogram st
Antal med fonogram/radio st

Bakgrundsmusik i annan / övrig lokal

Verksamhetens art
Musikyta kvm Antal öppettidagar/år
Musikutbud (kryssa) ☐ Fonogram
☐ Radio/TV
☐ Musikvideo (ex. MTV)

ÖVRIG INFORMATION:

AVTALSVILLKOR – se baksidan av detta papper ➤

BOLAGSINFORMATION – SKRIV TYDLIGT, TEXTA GARNÄ:

(*Obligatoriska fält)

* Verksamhetens namn	Företagets juridiska namn
Kontaktperson	Organisationsnummer
* Besöksadress	Faktureringsadress (om annan än besöksadress)
* Postnummer och ort	Postnummer och ort
* Telefon	Fax
Ort och datum	E-post
* Färdigtecknades/behörig företrädares underskrift	Namnförtydligande

SAMI • Svenska Artisters och Musikers Intresseorganisation

Döbelnsgatan 3, 111 40 Stockholm Tel vx: 08-453 34 80 Fax: 08-453 34 42 marknad@sami.se Org.nr: 702000-0803

AVTALSVILLKOR:

Undertecknad, nedan kallad "musikanvändaren", ger härmed SAMI rätt att tillsvidare ta ut musikavgift beräknad på grundval av de uppgifter som lämnats SAMI i samband med undertecknande härav. Musikavgiften inbetalas efter fakturering. Betalningsvillkor: 30 dagar. Vid försenad betalning äger SAMI rätt att debitera dröjsmålsränta och påminnelseavgift enligt lag. Vid eventuell räntefakturerings debiteras faktureringsavgift. Tariffen följer utvecklingen av konsumentprisindex med basår 1990 och regleras varje år per den 1 januari.

Musikanvändaren är införstådd med sin skyldighet att omgående till SAMI skriftligen meddela om musikanvändaren upphör att framföra ljudupptagning eller i något avseende inskränker eller utvidgar framförandets omfattning. Detsamma gäller om verksamheten upphör eller överläts. I förekommande fall skall den nya ägarens namn och adress meddelas SAMI samt vid adress- eller firmanändring.

Meddelande enligt ovan bekräftas av SAMI. Vid utvidgning är företaget skyldigt att erlägga avgift från det datum utvidgningen skedde. För tiden fram till den dag SAMI erhållit skriftligt meddelande om inskränkning, upphörande och/eller överlåtelse är musikanvändaren skyldig att utge musikavgift enligt aktuell tariff och i den omfattning som angivits ovan.



MUSIKAVGIFT

gym / solarium
2007



Musikavgiften avser gym, samt solarium. Avgiften för gym baseras på musikyta, musikutbud och öppethållande. För solarium baseras den på musikutbud och antal solarier/år.

Bakgrunds- och stämningsmusik avser gym, där idrottsutövning, träning, motion och likartade aktiviteter försiggår och musik framförs utan att musiken har en "bärande eller ledande" funktion för utövaren.

Ackompanjemangsmusik avser alla sammanhang där musiken har en "bärande eller ledande" funktion vid motionspass t ex idrottsutövning, aerobics, spinning och liknande vid tränings- eller kursverksamhet.

BAKGRUNDS- & STÄMNINGSMUSIK	MUSIKUTBUD/-KLASS		
	A	B	C
	FONOGRAM (LP, CD, kassett, jukebox mm) Avgift/dag i kr exkl moms	RADIO/TV (fonogram ingår) Avgift/dag i kr exkl moms	MUSIKVIDEO (fonogram, radio, TV ingår) Avgift/dag i kr exkl moms
Per påbörjade 100 kvm inomhus	1:78	1:92	3:56
Per påbörjade 1000 kvm utomhus	5:34	5:74	10:67
MINIMIAVGIFT per år	192:00	192:00	192:00

ACKOMPANJE- MANGSMUSIK	MUSIKUTBUD/-KLASS
	A
	FONOGRAM (LP, CD, kassett, jukebox mm) Avgift/pass i kr exkl moms
Upp till 25 personer	8:35
Över 25 personer	14:25
MINIMIAVGIFT per år	192:00

SOLARIUM	MUSIKUTBUD/-KLASS	
	A	B
	FONOGRAM (LP, CD, kassett, jukebox mm) Årsavgift i kr exkl moms	RADIO (fonogram ingår) Årsavgift i kr exkl moms
1 - 3	241:00	259:00
4 - 10	567:00	610:00
11 -	1.136:00	1.221:00

Moms 6 % tillkommer på alla musikavgifter.

Musikavgiften följer utvecklingen av konsumentprisindex med basmånad juli föregående år och regleras varje år per den 1 januari.

Använder ni musik i andra sammanhang? Kontakta SAMI!



Sveriges
Kommuner
och Landsting

Cirkulärnr: 07:4
Diariernr: 07/1205
Handläggare: Agneta Lefwerth, Ants Viirman
Avdelning: Avd för tillväxt och samhällsbyggnad
Sektion/Enhet: Sektionen för förnyelse och tillväxt
Datum: 2007-03-30
Mottagare: Gemensam kommunadministration, kulturansvarig
Rubrik: Nytt normalavtal med SAMI/IFPI om framförande av
musik i primärkommunal verksamhet
Ersätter: 1993:155
Bilagor: Avtalstext, förhandlingsprotokoll



CIRKULÄR 07:4

Avd för tillväxt och samhällsbyggnad
Sektionen för förnyelse och tillväxt
Agneta Lefwerth, Ants Viiman

Gemensam kommunadministration,
kulturansvarig

Nytt normalavtal med SAMI/IFPI om framförande av musik i primärkommunal verksamhet

Svenska Artisters och Musikers Intresseorganisation (SAMI) som företräder svenska och utländska utövande konstnärer och International Federation of the Phonographic Industry, Svenska Gruppen (IFPI) som företräder svenska och utländska gramfonbolag har begärt förhandlingar om förändringar av de normalavtal som Svenska Kommunförbundet tidigare träffat med nämnda organisationer. SAMI/IFPI har också under hösten 2006 sagt upp de avtal som organisationerna träffat med varje enskild kommun. Avtalsförhandlingarna var avslutade före den 31 december 2007, varför det nya normalavtalet gäller fr.o.m. den 1 januari 2007.

Bakgrund

Upphovsrättslagen ger bl.a. utövande konstnärer och fonogramframställare vissa rättigheter avseende möjligheten att förfoga över ljudupptagningar. Dessa rättigheter är behäftade med inskränkningar som gör det möjligt för andra att mot ersättning offentligt framföra ljudupptagningarna.

År 1990 kom parterna överens om ett normalavtal där ersättningen baserade sig på befolkningsgruppen fr.o.m. 12 t.o.m. 18 år. När kommunerna genom ÅDEL-reformen övertog ansvaret för vissa vårdinstitutioner begärde SAMI/IFPI ersättning för framföranden av musik inom dessa institutioner. Förhandlingar mellan parterna resulterade år 1993 i ett tilläggsavtal där ersättningen baserades på antalet vårdtagare och anställda inom de institutioner som genom ÅDEL-reformen övergått till kommunerna. Svenska Kommunförbundet rekommenderade genom cirkulär 1990:107 respektive 1993:155 kommunerna att träffa avtal med SAMI /IFPI om framförande av musik.

Parterna har senare diskuterat nödvändigheten av att göra en översyn av gällande avtal, främst mot bakgrund av svårigheterna att tillämpa tilläggsavtalet då det framkommit att beräkningsgrunden avseende detta avtal är otidsenlig och inte längre stämmer överens med verksamheten i kommunerna.

På SAMI/IFPI:s initiativ har nu parterna efter förhandlingar kommit överens om ett nytt normalavtal som ersätter de båda tidigare avtalen, se bilaga 1.

Innehållet i det nya avtalet

Avgifter

Genom en ändring i 47 § upphovsrättslagen som trädde i kraft den 1 juni 1995 fick utövande konstnärer och fonogramframställare en utökad rätt till ersättning vid användning av ljudupptagningar. Kravet på att framförande av ljudupptagningar måste ske i förvärvssyfte för att rätt till ersättning skulle föreligga togs bort. Samtidigt utökades de utövande konstnärernas rätt genom att de fick en ensamrätt att göra framföranden som tagits upp på t.ex. en grammofonskiva eller en film tillgängliga för allmänheten. Vid förhandlingar kom parterna överens om att SAMI/IFPI på grund av dessa förändringar skulle få rätt att höja ersättningen med 7,5 % fr.o.m. den 1 januari 1997. SAMI/IFPI utnyttjade dock aldrig denna rätt, utan ersättningen har utgått på oförändrad nivå. SAMI/IFPI har i samband med nu förda förhandlingar åter framställt krav på höjd ersättning. Utgångspunkten för förbundet har varit att den totala ersättningen skall vara densamma som sammanlagt utgått enligt de båda normalavtalen, dock att ersättningarna för de gym som undantas (se nedan) tillkommer utöver kommunersättningen enligt normalavtalet. Förbundet har i sina överväganden tagit hänsyn till att SAMI/IFPI inte höjde sin ersättning år 1997 enligt överenskommelsen, och att kommunerna på så sätt under tio år kommit att utge en lägre ersättning än som egentligen skulle ha varit fallet.

Parterna har som nämnts kunnat konstatera att tilläggsavtalet avseende vården genom åren har blivit alltmer otidsenligt och att avtalet, efter de förändringar som skett i kommunernas verksamhet inom vård och omsorg innebär problem att tillämpa. Bl.a. för att komma ifrån sådana beräkningsgrunder, och för att få en enkel beräkningsgrund har parterna kommit överens om att ersättningen i framtiden skall beräknas på det totala antalet kommuninvånare.

Gym i simhallar

Ett önskemål från SAMI/IFPI:s sida har varit att vissa verksamheter av konkurrensskäl skall undantas från kommunavtalet, och att dessa i stället skall betala enligt gängse tariff. Efter överväganden har Svenska Kommunförbundet accepterat att de gym som är belägna i simhallar skall betala enligt gängse tariff även om verksamheten bedrivs i kommunal regi. Anledningen härtill är att dessa gym i de

flesta fall bedriver verksamhet som liknar övrig gymverksamhet på marknaden, och att det därför inte är rimligt att sådana kommunala gym skall ha någon konkurrensfördel när det gäller avgifter till SAMI/IFPI.

De gamla normalavtalen upphör

Det nya normalavtalet ersätter de tidigare normalavtalen från år 1990 och 1993.

Frågor med anledning av detta cirkulär kan ställas till Ants Viirman, Avdelningen för tillväxt och samhällsbyggnad, tfn 08-452 79 97 eller Agneta Lefwerth, Avdelningen för juridik, tfn 08-452 79 79.

Till detta cirkulär fogas den nya avtalstexten samt förhandlingsprotokoll. *Observera att det bilagda avtalet inte skall undertecknas eller sändas till SAMI. SAMI kommer att kontakta kommunen och översända avtal för undertecknande. Observera också att all skriftväxling rörande avtalet skall ske med SAMI. Sveriges Kommuner och Landsting har ingen roll i den fortsatta handläggningen av avtalet.*

Sveriges Kommuner och Landsting
Avd för tillväxt och samhällsbyggnad

Ulf Johansson

Lena Lundström

Bilagor:

Avtalstext
Förhandlingsprotokoll